

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 420 / 22. Mai 2015

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhält:

- Günter Walter, Aufstellen eines Gartengerätehauses, bei Vers.-Nr. 16, Kat.-Nr. 2929, Oberhusestrass 18, Marthalen, Wohnzone 1.6, Anzeigeverfahren

#### Jahresrechnung 2014

Der Gemeinderat genehmigt den umfassenden Revisionsbericht der Rechnungsprüfungskommission Marthalen zur Jahresrechnung 2014.

#### Liegenschaften

Für die Sanierung der Vorplätze beim Gemeindehaus Hirschen, im Rahmen des Umbaus Behinderntauglichkeit, wird zulasten der Laufenden Rechnung ein Kredit von Fr. 18'782.40 (inkl. MwSt.) bewilligt und der Auftrag an Rolf Bürgler AG, Schaffhausen, erteilt.

Der Gemeinderat schliesst mit der Alpiq InTec AG, Winterthur, einen Wartungsvertrag für die im Gasthaus Rössli installierte neue Lüftungsanlage ab.

#### Tiefbau

Für Instandstellungsarbeiten an der Bahnhofstrass wird zulasten der Laufenden Rechnung ein Kredit von Fr. 7'045.90 (inkl. MwSt.) bewilligt und der Auftrag an Viacid AG, Winterthur, erteilt.

Der Gemeinderat genehmigt die Bauabrechnung über die Rissanierungen auf Gemeindestrassen, Fr. 15'522.30, Mehrkosten von Fr. 4'122.30, Begründung: Ausführung von Sanierungsarbeiten an der Ellikerstrass.

## Verwaltungspersonal

Sina Lobsiger, Auszubildende auf der Gemeindeverwaltung, wird im August 2015 ihre dreijährige Ausbildung als Kauffrau mit erweiterter Grundausbildung beenden. Der Gemeinderat schliesst mit Sina Lobsiger einen bis Ende Februar 2016 befristeten Arbeitsvertrag mit einem 100%-Pensum ab. Sie wird für Sachbearbeitung im Bereich Einwohnerkontrolle während des Zivildienstes von Robin Samarasinghe eingesetzt. Zudem wird sie Arbeiten in den Bereichen Gemeinderatskanzlei und Finanzverwaltung übernehmen.

Robin Samarasinghe, Verwaltungsangestellter mit einem Teilzeitpensum vom 50 %, wird von Mitte August 2015 bis Anfang März 2016 seinen Zivildienst absolvieren. Im Anschluss daran wird er die bisherigen Tätigkeiten fortsetzen und neue Aufgabenbereiche übernehmen.

## Verschiedenes

Der Gemeinderat bewilligt den Beitrag von 1/3 an die geschätzten Kosten von ca. Fr. 2'800.-- für den Ersatz von 3 Geräten beim Vitaparcours Rheinau-Marthalen.

Der Gemeinderat legt die Termine für die ordentlichen Gemeindeversammlungen im kommenden Jahr fest:

Rechnungsgemeindeversammlung  
Donnerstag, 2. Juni 2016

Budgetgemeindeversammlung  
Dienstag, 29. November 2016

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 29. Mai 2015, um 11.30 Uhr im  
Freihof

## BAUAUSSCHREIBUNG

---

Die Publikation der Bauausschreibungen im "Eicheblatt" bietet eine zusätzliche Informationsmöglichkeit. Die amtliche Publikation erfolgt im Kantonalen Amtsblatt sowie in den Anschlagkästen.

### **Bauherrschaft:**

Nicole Boiteux, Schillingstrass 15, 8460 Marthalen

### **Bauprojekt:**

Aufstellen eines Gartenhauses mit Velounterstand südöstlich des Einfamilienhauses Vers.-Nr. 565, Kat.-Nr. 2638, Schillingstrass 15, 8460 Marthalen (Wohnzone 2.2)

\*\*\*

### **Bauherrschaft:**

Erich Hug, Tüfewege 10, 8460 Marthalen

### **Bauprojekt:**

Einbau einer doppelflügeligen Fenstertüre beim bestehenden Fenster in der Nordfassade im Laubenbereich und eines direkten Durchgangs von der Küche zum Wohnzimmer im Zusammenhang mit der Küchensanierung beim Bauernhaus Vers.-Nr. 169, Kat.-Nr. 3377, Tüfewege 10, 8460 Marthalen; ohne Aussteckung (Kernzone, überkommunales Ortsbild, kommunales Schutzobjekt)

\*\*\*

### **Planaufgabe:**

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Marthalen zur Einsicht auf. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Gebühr von pauschal Fr. 30.-- erhoben.

### **Dauer der Planaufgabe:**

20 Tage vom Datum der Ausschreibung an.

### **Rechtsbehelfe:**

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab der Zustellung des Entscheides (§§ 314 - 316 PBG).

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

---

### **Todesfälle**

Marthalen, 1. Mai 2015

Schurter, Rudolf, von Buch am Irchel ZH, geb. 1926, wohnhaft gewesen in Marthalen

Marthalen, 2. Mai 2015

Brütsch, René, von Büttenhardt SH, geb. 1959, wohnhaft gewesen in Marthalen

## Politische Gemeinde

---

### **EINLADUNG**

### **zur Gemeindeversammlung auf Dienstag, 2. Juni 2015, 19.30 Uhr Gemeindesaal zur Stube**

**19.30 Uhr**

**Politische Gemeinde**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014
2. Gesuch von Thomas und Christiane Kling-Giers um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
3. Allfällige Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes

### **anschliessend Primarschulgemeinde**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014
2. Nachtrag zum Voranschlag 2015
3. Allfällige Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes

### **anschliessend Reformierte Kirchgemeinde**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2014
2. Genehmigung der Abrechnung über die Erneuerung des Läutantriebs
3. Bewilligung eines Kredits von Fr. 74'951.-- zur Erneuerung der Glockenklöppel und deren Aufhängung sowie zur Sanierung der Glockenjoche an Stelle des Ersatzes der Heizung im Pfarrhaus
4. Allfällige Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes

Die Stimmberechtigten werden zu diesen Gemeindeversammlungen freundlich eingeladen. An der Versammlung der Reformierten Kirchgemeinde Marthalen sind nur die reformierten Stimmberechtigten mit Wohnsitz in Marthalen stimmberechtigt.

Die Akten liegen ab Freitag, 8. Mai 2015, während der ordentlichen Bürozeit in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Anfragen im Sinne von § 51 des Gemeindegesetzes können bis zehn Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich an die jeweilige Gemeindevorstanderschaft eingereicht werden.

**Gemeinderat  
Primarschulpflege  
Ref. Kirchenpflege**

## Bauarbeiten / Strassensperrung

Der Bahnübergang bei der Stationsstrass und die Kreuzung Stationsstrass / Bahnhofstrass / Seebestrass ist für Fussgänger und Fahrzeuge vom

**Montag, 1. Juni bis Freitag, 19. Juni 2015**

komplett gesperrt.

Eine Umfahrung ist signalisiert. Wir bitten die betroffenen Anstösser und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Kontakt Bauleitung:  
Wüst Bauingenieure AG,  
René Küng, 052 634 02 02

## Textilien-/Schuhsammlung

Die nächste amtlich bewilligte Sammlung findet am **Mittwoch, 10. Juni 2015** statt und wird von der Firma Texaid durchgeführt.

Bitte stellen Sie die Säcke ab 8.00 Uhr bereit.

Wir danken ganz herzlich für Ihre Unterstützung.  
Texaid



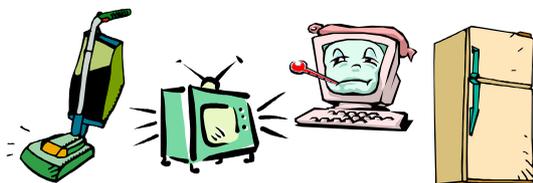
## Elektroschrottsammlung

Am **Samstag, 13. Juni 2015** wird von **8.30 - 11.30 Uhr** auf dem Rössliparkplatz Elektroschrott gesammelt.

Haushaltsklein- und -grossgeräte, Büro-, Telekommunikations- und Informatikgeräte werden kostenlos entgegen genommen.

Es können auch Kühlschränke und Tiefkühltruhen gratis abgegeben werden.

Nutzen Sie die Gelegenheit, um defekte Elektrogeräte umweltgerecht zu entsorgen!



Primarschule Marthalen

## Generationen im Klassenzimmer

**Die Primarschule Marthalen sucht Seniorinnen und Senioren**

Die Idee, aktive ältere Leute im Schulbetrieb mitarbeiten zu lassen, wird seit einigen Jahren an verschiedenen Schulen im Kanton Zürich – so auch an der Primarschule Marthalen - umgesetzt. Die gemachten Erfahrungen sind durchwegs positiv. Die Unterstützung im Schulbetrieb wird von allen Beteiligten als Bereicherung empfunden.

Die Seniorinnen und Senioren arbeiten in der Regel mit einer Lehrperson zusammen, durch die sie je nach Fähigkeiten und Wissen im Schulunterricht für zwei bis vier Stunden pro Woche eingesetzt werden. Als freiwillige Unterstützung sind sie auf allen Stufen und in allen Fächern sehr willkommen.

Für diese sinnvolle und abwechslungsreiche Aufgabe sucht die Pro Senectute Kanton Zürich und die Primarschule Marthalen pensionierte Frauen und Männer.

Mitmachen können grundsätzlich alle Seniorinnen und Senioren – es braucht keine besondere Ausbildung.

Interessierte melden sich bitte bei der Koordinationsperson der Schule: Katja Keller, 052 304 80 22 oder [k.keller@primarschule-marthalen.ch](mailto:k.keller@primarschule-marthalen.ch).

Wir hoffen, Ihr Interesse geweckt zu haben!



Seit 1938

**Keller**

Malergeschäft  
8460 Marthalen

**Frisch gestrichen  
eine saubere Sache!**

Urs Keller

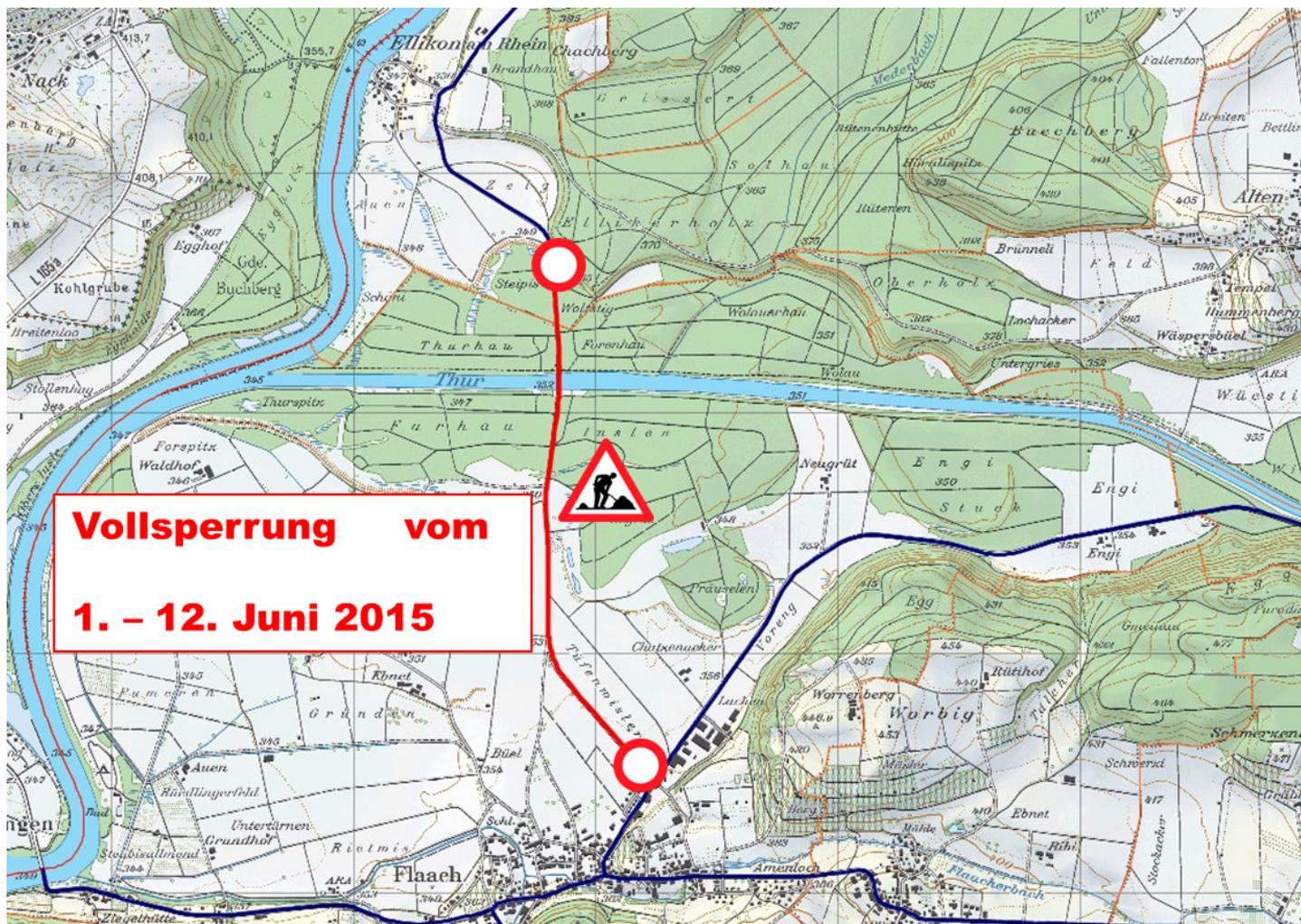
Telefon 052 319 25 62  
Fax 052 319 25 10  
[maler.keller@bluewin.ch](mailto:maler.keller@bluewin.ch)



# Baustelleninfo

Franz Ziegler, Projektleiter, Strasseninspektorat, Unterhaltsregion III  
Werkhofstrasse 5, 8451 Kleinandelfingen, Telefon 052 305 10 50, Mail ur3.tba@bd.zh.ch, www.tiefbauamt.zh.ch

## Flaach / Marthalen: Bauarbeiten an der 540 Ellikerstrasse Vollsperrung vom 01. - 12. Juni 2015



**Die Vollsperrung findet vom 01. - 12. Juni 2015 statt.** Bei nasser Witterung muss der Belagseinbau jeweils auf die nächsten trockenen Tage verschoben werden.

Eine Umleitung über Andelfingen – Kleinandelfingen – Marthalen – Rheinau – Ellikon wird signalisiert. Während den Vollsperrungen können die Gemeinde- und Flurstrassen im Baustellenbereich von der Kantonsstrasse her nicht genutzt werden. **Die Zufahrt zu den Thuraueparkplätzen ist nicht möglich.**

Wir danken für das Verständnis für diese notwendigen Bauarbeiten und die dadurch entstehenden Umstände. Bei Fragen und Anliegen steht Ihnen der Unterzeichnende gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

**Tiefbauamt**  
Strasseninspektorat  
Unterhaltsregion III

Franz Ziegler, Projektleitung



# Anti-Littering-Kampagne – Urnenabstimmung vom 14. Juni 2015

Das Wegwerfen von Abfall im öffentlichen Raum hat in den vergangenen Jahren deutlich zugenommen. Auch im Weinland stellt Littering ein wahrnehmbares Problem dar. Die Kehrichtorganisation Wyland (KEWY) ist der Meinung, dass als Verband mit einem gemeinsamen Auftritt eine höhere Wirksamkeit und Akzeptanz erreicht werden kann.

Die KEWY-Delegiertenversammlung vom 29. Oktober 2014 hat der Anti-Littering-Kampagne mit 13 Ja-Stimmen zu 5 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung klar zugestimmt und den Kredit von CHF 102'000 (exkl. MwSt) genehmigt. Diese Kosten gehen vollumfänglich zu Lasten des Verbandshaushalts. Die Verbandsgemeinden haben keinen finanziellen Beitrag zu leisten.

Gegen den Beschluss wurde das Referendum ergriffen. Der Vorstand unterbreitet daher das Geschäft der Urnenabstimmung vom 14. Juni 2015.

## **Worum geht es bei der geplanten Anti-Littering-Kampagne? – Das Wichtigste in Kürze**

- Die KEWY wurde von verschiedenen Gemeinden um Unterstützung bei den Problemen mit Littering gebeten. Eine Mehrheit der Gemeinden äusserte Handlungsbedarf.
- Die Delegiertenversammlung hat sich dafür ausgesprochen, mithilfe eines darauf spezialisierten Beratungsbüros eine Anti-Littering-Kampagne auszuarbeiten.
- In der Konzeptionsphase wurde eine Situationsanalyse durchgeführt. Die darauf basierende Kampagne ist auf das Weinland zugeschnitten, greift gezielt die spezifischen Probleme hier auf und bekämpft diese.
- Die Anti-Littering-Kampagne hat zum Ziel, die Einwohner zu sensibilisieren, Verhaltensänderungen zu bewirken, Kräfte zu bündeln und den Grundstein für eine Weiterführung zu legen.
- Der Fokus der Kampagne liegt im ersten Jahr auf deren Lancierung und Bekanntmachung sowie dem Aufbau einer breiten Trägerschaft.
- Um Littering langfristig zu verringern, sind Änderungen des Verhaltens und der Einstellung auf individueller und gesellschaftlicher Ebene notwendig.
- Kampagnen können viel mehr leisten als Repressionen. Bussen und Verbote sind selten wirksam, da die Ressourcen für die Kontrolle fehlen und der Tatbeweis schwer zu erbringen ist.
- Die Umsetzung der Kampagne kostet im Startjahr CHF 102'000 (exkl. MwSt). Über die Weiterführung in den Folgejahren entscheidet die Delegiertenversammlung nach dem ersten Kampagnenjahr.
- Die Kosten werden aus dem Eigenkapital der KEWY finanziert. Das Eigenkapital muss zweckgebunden eingesetzt werden. Eine direkte Rückerstattung an die Gebührenzahlenden oder die Gemeinden ist nicht möglich.

Ausführliche Informationen finden Sie in der Weisung zur Urnenabstimmung. Der Vorstand empfiehlt, der Vorlage zuzustimmen.



## Vereinsreise Tropenhaus Wolhusen - Kambly Trubschachen

Reisetag: **Mittwoch, 3. Juni 2015**

Abfahrt: 07.45 Uhr Firma Pletscher, Marthalen  
08.00 Uhr Rössliparkplatz, Marthalen

Reiseroute: Fahrt mit Bolli-Reisen durchs Knoaueramt nach Gisikon zum Kaffeehalt, anschliessend Weiterfahrt nach Wohlhusen. Führung durch das Tropenhaus mit Rundgang durch den Garten. Mittagessen im Tropenhaus.

Am Nachmittag Weiterfahrt durchs romantische Entlebuch-Escholzmatt nach Trubschachen. Besuch der Kambly Erlebniswelt mit Einkaufsmöglichkeit und Gratis-Degustation à Discretion im Fabrikladen.

Rückfahrt via Langnau i.E. durchs Emmental. Zobihalt in Birrfeld.

Rückkehr: ca. 19.45 Uhr

Reisekosten: ca Fr. 125.00 pro Person  
Alles inklusive (Carfahrt, Kaffee und Gipfeli, Eintritt und Führung Tropenhaus und Mittagessen)

Mittagessen: Das Restaurant im Tropenhaus bietet nur ein fixes Menu mit Suppe, Salat und Hauptgang an. Wahlweise kann auch ein Vegi-Menu bestellt werden.

Wir freuen uns, wenn wieder viele Reiselustige mit uns kommen.

Auch Nichtmitglieder heissen wir recht herzlich willkommen.

.....  
Anmeldung bitte bis **22. Mai 2015** schriftlich oder telefonisch an Bettina Nägeli, Ritterhof 1, Marthalen, Tel. 078 619 31 67 oder per E-Mail: [bettina-naegeli@bluewin.ch](mailto:bettina-naegeli@bluewin.ch)

Name ..... Tel. ....

Adresse ..... Anzahl Personen .....

Einsteigeort Firma Pletscher

Einsteigeort Rössliparkplatz

Menu mit Fleisch

Vegi-Menu

.....

## Spiel- und Jassnachmittag



(immer am 4. Donnerstag im Monat)

**Wir laden Sie herzlich an unseren Spiel- und Jassnachmittag ein:**

Wann: Donnerstag, 28. Mai 2015,  
14.00 bis 17.00 Uhr  
Wo: Restaurant Freihof

Es freuen sich auf viele spielfreudige Frauen und Männer

Pro Senectute Ortsvertretung Marthalen  
Esther Mischler; Tel. 052 319 31 75



## Konzert der Frauenchöre Marthalen und Uhwiesen

**Sonntag, 31. Mai 2015 um 17.00 Uhr  
In der Kirche Marthalen**

**Sonntag, 7. Juni 2015 um 17.00 Uhr  
Im Mehrzweckgebäude Uhwiesen**

**Thema:** Ein Strauss Lieder:  
Wiener Spezialitäten  
Über de Gotthard flüged Bräme  
You rise me up  
und viele mehr...

**Zwischenspiele:** Solo Lieder und vierhändiges  
Klavierstück von unseren Dirigenten  
Susan Wipf und Thomas Weiss

Kollekte zur Deckung der Unkosten

**Anschliessend:** gemütliches Beisammensein  
Restaurant Ochsen Marthalen bei Speis und  
Trank (31.5.)  
Und beim Apéro in Uhwiesen  
(7.6.)

**Wir freuen uns auf viele ZuhörerInnen  
Frauenchöre Marthalen und Uhwiesen**



*info media*

## Glut im Grill statt Feuer im Dach

### *bfu-Tipps zum gefahrlosen Grillieren*

**Mit den ersten lauen Abenden beginnt auch die Barbecue-Saison. Keine Frage: Fleisch und Fisch schmecken am besten, wenn frisch vom Grill und in geselliger Runde genossen. Doch wer dem Bräteln nicht die nötige Vorsicht schenkt, dem kann der Geschmack an Grillspezialitäten schnell einmal verdorben werden.**

Verletzungen durch Verbrennungen sind selten tödlich, aber immer schmerzhaft und, manchmal, unwiderruflich entstellend. Leider sind es in fast zwei Dritteln aller Fälle Kinder, die zu Opfern von Verbrennungsunfällen werden. Nicht selten beim Grillplausch mit der Familie, wo die Feuer- und Explosionsgefahr von vielen Hobby-Grillmeistern unterschätzt wird.

Wer die folgenden Tipps der Schweizerischen Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu und der Beratungsstelle für Brandverhütung BfB beherzigt, dem sollte jedoch nichts anbrennen, das nicht auch auf den Herd gehört:

- Der Grill sollte einen festen Stand auf einer nicht brennbaren Unterlage haben.
- Grillieren Sie nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
- Halten Sie mit dem Grill immer einen Abstand von mindestens einem Meter zu brennbaren Materialien und Gegenständen ein.
- Lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt, besonders nicht wenn Kinder in der Nähe sind.
- Giessen Sie beim Holzgrill auf gar keinen Fall Anzündflüssigkeit nach. Verwenden Sie zum Entfachen des Feuers am Besten sichere Anzündhilfen wie Brennpaste, Würfel oder Holzspäne.
- Löschen Sie die Asche nach dem Grillen mit Wasser oder lassen Sie sie draussen im unbrennbaren Behälter mindestens einen Tag lang abkühlen.
- Kontrollieren Sie beim Gasgrill Leitungen und Ventile regelmässig auf Lecks.
- Schliessen Sie bei Gasgeruch sofort die Ventile.

## Pro Senectute Wandertreff

(immer am 1. Montag im Monat bei jeder Witterung)

**Wir wandern von Winterthur Breite, am Eschenbergturm vorbei zum Bruderhaus und dann über's Tugbrüggli zurück zur Bushaltestelle Jonas Furrerstrasse**

Wanderzeit ca. 2 Std.  
ca. 150 m Auf- und Abstieg  
Wanderstöcke empfohlen

Wann: **Montag, 1. Juni 2015**  
Abfahrt: **13.00 Uhr, Bahnhof Marthalen**  
Billet: Bitte Winterthur retour lösen  
Ankunft: **ca. 17.30 Uhr**

Es freuen sich auf viele Wanderlustige

Pro Senectute Ortsvertretung  
Esther Mischler, Tel.: 052 319 31 75

**Versicherung ist Sache der Teilnehmer.**



## Tanzplausch 60+ mit Anna

Würden Sie gerne tanzen?

Fehlt ihnen aber der Partner oder die Partnerin?

Beim Tanzplausch 60+ mit Anna tanzen sie zu bekannten Musikstücken Walzer, Tango, Jive, Charleston, aber auch Salsa, Rumba und Cha cha cha etc. Alles ohne Partner! Aber gemeinsam in der Gruppe.

Unter Anleitung erlernen sie einfache Grundschritte, kleine Choreografien und bewegen sich beschwingt zur Musik.

Wann: Montags, 16.00 - 17.00 Uhr  
8. / 15. / 22. / 29. Juni 2015

Wo: Theorieraum Feuerwehrlokal Marthalen

Kosten: 4 Tanzstunden Fr. 36.00

Schnupperlektion und Einstieg jederzeit möglich!  
Weiter Auskunft und Anmeldungen bei Anna Spalinger, Schillingstrass 8, Marthalen

Tel. 052 319 23 55 oder  
[spalinger.tresch@bluewin.ch](mailto:spalinger.tresch@bluewin.ch)



Ortsvertretung Marthalen

Transporte  
Muldenservice

HANSJÖRG  
**Rüeger**  
8460 Marthalen

## Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 4 bis 40 m<sup>3</sup>,  
auf Wunsch mit Deckel.

Für weitere Auskünfte rufen Sie  
uns unverbindlich an.

Tel. 052 319 13 85 • Fax 052 319 20 34

# AUTO Bolli BENKEN

**Verkauf • Garage • Carrosserie**

- Tiefpreis-Tankstelle
- Service aller Marken
- Bremsenservice

- Auspuffservice
- 4-Achs Radgeometrie
- Fahrzeugmiete

- Dachboxverleih
- gratis Ersatzwagen bis 50 km

www.autobolli.ch

052 304 80 80

8463 Benken



Service



Service

SEAT  
und  
Audi  
Spezialist

# Öffnungszeiten über Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung bleibt über Pfingsten vom **Freitag, 22. Mai 2015, ab 11.30 Uhr** bis und mit **Montag, 25. Mai 2015** geschlossen.

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an:  
Keller Bestattungsdienst, Hugo Breitler, Basadingen, Tel: 079 363 89 05.

Ab Dienstag, 26. Mai 2015 sind wir zu den gewohnten Bürozeiten wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Feiertag.

Ihre Gemeindeverwaltung

## Die Schweiz wechselt zu 100% auf Digital TV

upc cablecom stellt die noch verbliebene analoge Parallelverbreitung von Fernsehprogrammen in der gesamten Schweiz im Verlauf des Jahres 2015 ein. Diese Umstellung erfolgt nach Regionen und wird gesamtschweizerisch bis etwa Mitte Juli abgeschlossen. **Dies bedeutet, dass Sender, die bis anhin analog und digital verbreitet wurden, nun ausschliesslich digital angeboten werden.**



upc cablecom

Die Umstellung betrifft jene Kunden, die noch immer analog fernsehen. Sie können bereits heute ohne Zusatzkosten das digitale Grundangebot empfangen. Um nach der Digitalisierung noch fernsehen zu können, müssen Sie jedoch eine aktive Umstellung vornehmen. Ältere TV-Geräte benötigen zudem einen Umwandler zum Empfang des digitalen Grundangebots. Ein Umwandler pro Haushalt kann kostenlos bei upc cablecom bestellt werden.

Sorgen Sie deshalb bereits heute dafür, dass Ihre TV-Geräte auch nach dem Stichtag all Ihre Lieblingssender empfangen können. Die dafür nötigen Informationen finden Sie auf der Website [upc-cablecom.ch/digital](http://upc-cablecom.ch/digital), unter der Gratis-Telefonnummer 0800 800 444, im Fachhandel oder in den Shops und Service Points in Ihrer Nähe.



**HEV** Region Winterthur

Hauseigentümerverband Bezirke Andelfingen, Pfäffikon und Winterthur



Roger Salzmann  
Immobilienverkauf



Martin Klement  
Immobilienverkauf



Sibylle Eisenring  
Immobilienmarketing

## Warum ein Risiko eingehen?

**Sicher verkaufen mit HEV Region Winterthur**

Vertrauen Sie, wem auch 15'000 Mitglieder vertrauen.  
HEV Region Winterthur - Ihr kompetenter Immobilienpartner.  
Gerne setzen wir uns auch für Sie ein.

Fachkompetenz in Immobilien • Bau- und Rechtsberatungen • Schätzungen • Verkäufe • Vermietungen

Lagerhausstrasse 11 • 8401 Winterthur  
[www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) • Telefon 052 212 67 70



# ! Sammelvorschrift !

## Papier und Karton



Papier ist nicht gleich Papier



Sauberes Altpapier wird für die Herstellung von Zeitungspapier eingesetzt. Um den dringend benötigten Rohstoff **Altpapier** der Wiederverwertung zuführen zu können, ist es enorm wichtig, eine optimale Qualität des gesammelten Altpapiers zu erzielen. Nur absolut sortenreines und sauberes Altpapier kann bei der Herstellung von Zeitungspapier eingesetzt werden!

Um dieses Ziel erreichen zu können, müssen folgende Punkte bei der Sammlung eingehalten werden:

### 1. Zur Sammelware Druckstempel gehören

- Zeitungen
- Heftli / Illustrierte
- Prospekte
- Kataloge

ohne Plastikhüllen !

- Telefonbücher
- Recyclingpapiere
- saubere Büropapiere

Altpapier gebündelt bereitstellen!

### 2. In den Kartoncontainer gehören

- Karton- und Wellpappenschachteln
- Eierkartons
- Früchte- und Gemüsekartons
- Shredderware aus Aktenvernichtung ohne Plastikanteile (z.B. Plastikmappchen)

Wird in den Gemeinden Karton mitgesammelt, werden dafür separate und eigens dafür beschriftete Container gestellt. Der Karton muss unbedingt getrennt vom Papier gebündelt und bereit gestellt werden. Bitte den Karton möglichst **flach** in den Container legen und **gut stampfen**. Papiere aus Aktenvernichtern in Säcken oben auf den Karton legen. Falls kein Kartoncontainer vorhanden, die Säcke auf das Papier legen.  
**WICHTIG: Bitte die Säcke nicht leeren!**

### 3. Das gehört in den Abfall

Haftstreifen von Selbstklebecouverts, Etiketten und andere Selbstkleber, nassfestes Papier, Alle Haushalt- und Lebensmittelpapiere (Butter, Käse, Wurst, Fleisch etc.), Haushaltrollenpapiere, Papiertaschentücher, Papierservietten, Geschenk- und Blumenpapier, Milch-, Rahm-, Joghurt-, Getränke- und Tiefkühlpackungen, Biskuit- und Schokoladenverpackungen, Pralischachteln, Suppen-, Kaffee- und Teebeutel, Zigarettenschachteln, Kohlepapier, Fototaschen, Plastik- und Küchenabfälle, Tapeten / Pergamentpapier, Styropor, Mit Kunststoff oder Alu beschichtete Papiere und Kartons (z.B. Waschmitteltrommeln), Plastifizierte, beschichtete oder paraffinierte Karton- und Wellpappenschachteln, Verpackungspapiere



Papier in Taschen, Säcken oder Schachteln ist verboten!

## Qualitäts-Glasdächer und Wintergärten aus dem Weinland



Der Spezialist in Ihrer Region:

**Weber Metallbau GmbH**  
Buechbrunnenstrasse 2  
8447 Dachsen  
Tel. 052 647 40 60



[www.webermetallbau.ch](http://www.webermetallbau.ch)

## Wir machen Ihren Garten zu einer Oase!



- Gartenbau
- Gartenunterhalt
- Bepflanzungen
- Natursteinmauern
- Pflästerungen

**Home & Garden Services**  
Dorfstrasse 12, 8197 Rafz  
Telefon 079 329 33 90  
[www.homeandgardenservices.ch](http://www.homeandgardenservices.ch)

## Sind Sie bereit für den Sommer?

Produkte-Ausstellung zum Thema Sonnenschutz

heute Abend, 22. Mai 2015  
von 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Monika Kienast-Keller  
Seegrabe 1  
8460 Marthalen



## NATUR- UND HEIMATSCHUTZ-VEREIN MARTHALEN



## Abendspaziergang (jeden Monat am 7. um 7 Uhr)

Wann: 7. Juni 2015, 19.00 Uhr  
Treffpunkt: Bushaltestelle Dorf  
Thema: Hausgeschichten



**Evangelische Freikirche**  
**Chrischona-Gemeinde Marthalen**  
Stationsstrass 1, 8460 Marthalen



**"HERR, NACH DIR HABE ICH VERLANGEN."**

DIE BIBEL: PSALM 25 VERS 1

-AG ©2012 ERF.de

Chrischona-Gemeinde Marthalen M. Eversberg

### Unsere Anlässe / Gottesdienste

(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

#### **Sonntag, 24.05. / Gemeindezentrum**

09.30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Arthur Lampe

#### **Sonntag, 31.05. / Gemeindezentrum**

09.30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Marcel Eversberg

### **Frauengruppe**

Mo, 08.06.: Führung bei ERF Medien (Pfäffikon),  
Abfahrt 08.00 Uhr, Anmeldung bis 03.06. an  
Susanna Meister 079 784 84 83

### **Jugendgruppe**

Sa, 30.05.: Unihockey-Plauschturnier in Thayngen,  
Spieltag #3

Do, 04.06.: chligruppe

Kontakt: Marcel Eversberg 079 229 16 82

### **Teenagerclub**

Di, 26.05., 19.00 Uhr: Minigolf Neuhausen

Kontakt: Mirjam Toggenburger 079 767 53 75

### **Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))

23.-25.05.: Pfingstlager in Wilchingen

→ Jetzt fürs SOLA anmelden! Alle Kinder ab 4.Kl.  
sind willkommen! (siehe website): Sommerlager  
„Kreuzfahrt“ 18. - 24.07. in Bischofszell

Kontakt: Joëlle Flückiger 078 892 82 34

Weitere Infos auf [www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)  
oder bei den Pastoren: Arthur Lampe 052 319 11  
41, Marcel Eversberg 052 319 35 91

*Jeder ist herzlich eingeladen!*

Marthalen, 8. Mai 2015

Liebe Senioren von Marthalen und Ellikon

Sie sind herzlich eingeladen zur **Seniorenreise** am **Dienstag, 23. Juni 2015**

### Fricktal - Musikautomatenmuseum Seewen - Laufental

<b>Abfahrt</b>	Parkplatz Fa. Pletscher um 08.45 Uhr, Rössliparkplatz um 09.00 Uhr, Rückkehr ca. 18.30 Uhr
<b>Reiseroute</b>	Via Winterthur, Zürich, Baden, Birrfeld (Kaffeehalt im Flugplatzrestaurant), durchs Fricktal, Rheinfelden, Liestal, Seewen. Heimweg durchs Laufental, Muttenz, dem Rhein entlang, Kaffee in Laufenburg, Koblenz, Erzingen, Klettgau, Schaffhausen.
<b>Mittagessen im Rest. Drehorgel</b>	im einmaligen Musikautomatenmuseum an schöner Lage. Anschliessend geführte Besichtigung mit Vorführung der Musikautomaten (Sitzgelegenheiten vorhanden): „Die Schweiz, das Land der Klangpioniere“, Dauer ca. ¾ Std.
<b>Gehbehinderte</b>	Auch wenn Sie nicht mehr so gut zu Fuss sind, kommen Sie mit. Die Begleiterinnen helfen Ihnen gern.
<b>Kosten Fr. 52.-</b>	Das Mittagessen mit Dessert wird wieder von der Gemeinde Marthalen offeriert. Getränke, Kafi und Zabig sind durch die Teilnehmer zu bezahlen.
<b>Auskünfte</b>	Nähere Auskünfte erteilt gern Rosmarie Vollenweider (052 319 22 45)

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und grüssen Sie herzlich!

Kirchgemeinde und Pfarramt Marthalen

**Anmeldung** ✂-----hier abschneiden-----✂-----

Ich melde mich an zur Seniorenreise vom 23. Juni 2015

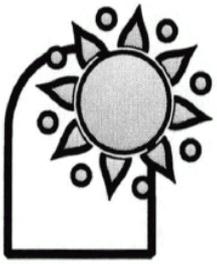
Namen .....

Adresse ..... Telefon .....

Die Anmeldung gilt für ..... Personen. Unterschrift .....

 Ich nehme gerne an der Führung im Musikautomatenmuseum teil  Anzahl Personen .....

Bitte bis **Montag, 15. Juni 2015** an: Rosmarie Vollenweider, Ritterhof 3, 8460 Marthalen.



# Chile-Fanschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 24. Mai  
09.30 Uhr

**Gottesdienst an Pfingsten  
mit Abendmahl**

Pfr. Ernst Friedauer



Orgel: Liselotte Breuning

Violine: Margrit Tenger

Kollekte: Pfingstkollekte

Anschliessend Chile-Kafi



Sa, 30. Mai  
13.00 Uhr

**Kirchliche Trauung  
Malu Meier & Daniel Mischler**

wohnhaft in Marthalen

Pfr. Ernst Friedauer



So, 31. Mai  
09.30 Uhr

**Gottesdienst in der Kirche\***

Pfr. Ernst Friedauer

Orgel: Liselotte Breuning

Kollekte: Frauenarbeit des SEK

So, 7. Juni  
19.15 Uhr

**Abendgottesdienst**

Pfr. Ernst Friedauer

Orgel: Hanna Rajchman-Berli

Kollekte: Flüchtlingskollekte

So, 14. Juni  
10.00 Uhr

**Konfirmations-Gottesdienst**

Pfr. Ernst Friedauer + Konfirmanden

Orgel: Liselotte Breuning

Kollekte: Jugendkollekte

Sa, 20. Juni  
12.00 Uhr

**Kirchliche Trauung  
Marytha Egloff & Lukas Keller**

wohnhaft in Kloten



So, 21. Juni  
09.30 Uhr

**Gottesdienst mit Abendmahl**

Pfr. Ernst Friedauer und

Katechetin Daniela Schiltknecht mit  
den Kindern des 3. Kass-Unti

Orgel: Monique Ammann

Kollekte: Co-Operaid

Anschliessend Chile-Kafi



## Kinder und Jugend

**Chinder-Chile** (ab 3 Jahren)  
SOMMER-PAUSE

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)  
Jeden Freitag 15.15 – 16.00 Uhr im Treffpunkt

**minichile** (2. Klasse) **Dieses Mal in der Kirche!**

Fr, 22. Mai 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M2**)

Mo, 1. Juni 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M1**)

**3. Klass-Unti** (ca. jeden 2. Montag)

Mo, 8. Juni 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt

**Club 4** (4. Klasse) im Treffpunkt

Mi, 27. Mai 13.30 – 16.45 Uhr (Gruppe **M1**)

Mo, 8. Juni 15.20 – 16.20 Uhr (Gruppe **M2**)

Sa, 20. Juni *ganztägiger Ausflug (M1 + M2)*

**Jugendgottesdienst**

Do, 4. Juni 18.30 Uhr in der Kirche Marthalen

Do, 18. Juni 18.30 Uhr in der Kirche Marthalen

**Konfirmandenunterricht** (jeden Dienstag)

Dienstag 17.30 – 18.30 Uhr im Treffpunkt

**Sunntigs-Höck & Chinderhüeti** in der „Stube“

So, 21. Juni **KEIN** Sunntigs-Höck & Hüeti wegen  
Gottesdienst mit 3. Klass-Unti, der  
auch für jüngere Kinder geeignet ist!



So, 28. Juni neues Datum

**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))

23. - 25. Mai Pfingstlager

Sa, 6. Juni 14.00 - 17.00 Uhr Pausenplatz

**Kinderhütendienst**

Do, 4. Juni 13.30 – 17.00 Uhr im Giebelzimmer

## Kirchenglocken läuten...

... nicht nur für den Frieden, sondern kündigen  
neben den Gottesdiensten verschiedene Anlässe  
an (auch nicht kirchliche).

**Gemeindeversammlungen**

1/2 h vor Beginn Erinnerungsläuten (3 min)

**Abstimmungen und Wahlen**

5 min vor Öffnung der Wahlbüros (3 min)

**Hochzeiten**

Ankündigung 09.00 Uhr (4 min)

5/4 h vor Beginn Vor- u. 1/4 h vor Beginn Einläuten

**Konzerte**

1/2 h vor Anlass Erinnerungsläuten (3 min)

### \* Gottesdienst am 31. Mai

Im letzten Chile-Fanschter wurde angekündigt,  
dass dieser Gottesdienst im ZPBW (Altersheim)  
stattfinden wird. Bekanntlich musste der Brunch  
des ZPBW wegen des Norovirus vom Muttertag  
auf den 31.05.15 verschoben werden. Deshalb  
wird dieser Gottesdienst **in der Kirche** gefeiert.

**Sie sind herzlich willkommen!**

## Weitere Termine - Voranzeigen

Auswärtige Durchführungsorte werden **speziell** gekennzeichnet, sonst findet der Anlass in Marthalen statt.

Aktuelle Anlässe, genauere Informationen, Ansprechpersonen der Kirchenpflege, Fotos von Anlässen und vieles mehr finden Sie unter: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

### Pfingstmontag Nachmittagswanderung

25. Mai (weitere Informationen in rechter Spalte)

Di, 2. Juni **Kirchgemeindeversammlung**  
anschliessend an Politische Gde und Primarschule

Sa, 13. Juni **KGPlus Weinland Mitte**  
9 – 14.30 Uhr Zukunftswerkstatt  
**in Waltalingen**



Sa, 13.6., 19.30 **EXVOTO - ein Magnificat**  
So, 14.6., 17.30 in der **Klosterkirche Rheinau**  
Flyer liegen in der Kirche auf  
Karten: [www.rheinaukonzerte.ch](http://www.rheinaukonzerte.ch)

Mo, 15. Juni **Gesprächskreis in der Kirche**  
20.00 Uhr (Thema siehe Internet)

Di, 23. Juni **Seniorenreise ins Fricktal**  
Siehe separate Ausschreibung

6. - 10. Juli **Seniorenferien** (für Angemeldete)

Fr, 10. Juli **Männerabend**  
Grillabend bei der Gehrhütte

9.-14. August **Sommerlager in Vinelz**  
Für Kinder + Jugendliche  
Anmeldung bis 19.06.15

1.-4. Oktober **Gemeindereise ins Wallis**  
(Infos folgen später)

## Pfingstmontag, 25. Mai

### Nachmittagswanderung mit kleiner Feier

Das Vorbereitungs-Team und die Bezirkskirchenpflege laden herzlich zum traditionellen Bezirksanlass am Pfingstmontag, 25. Mai, ein!

**Treff- und Ausgangspunkt**  
**beim Bahnhof Ossingen 12.25 Uhr**  
Bus: Marthalen ab 12.04

Die ca. zweistündige, gemütliche Wanderung führt zum Weiler Hausen. Dort wartet eine kleine Vesper auf uns. Die kurze pfingstliche Andacht in der Kapelle beginnt um 15.15 Uhr. Anschliessend geht's zurück zum Bahnhof Ossingen.

(Richtung Marthalen 16.38 Uhr)

Das Team freut sich auf dieses pfingstliche Beisammensein und hofft auf viele Teilnehmer.

Annamarie Schlatter, Lisbeth Rüdüsühli, Iris Hug  
Auskunft: Tel 052 659 19 57 oder 052 659 13 68 /  
[a\\_schlatter@bluewin.ch](mailto:a_schlatter@bluewin.ch)

## Konzert in der Kirche Marthalen

**Sonntag, 31. Mai, 17 Uhr**

Konzert der Frauenchöre Marthalen + Uhwiesen

## Zukunftswerkstatt am 13. Juni

Eine grosse Beteiligung der Bevölkerung ist sehr wichtig! **Bitte melden Sie sich bis 26. Mai an** bei Eveline Lüthi, 052 301 13 50, [eveline.luethi@8460.ch](mailto:eveline.luethi@8460.ch)

Alle Informationen dazu und über KirchGemeindePlus (KGPlus)

finden Sie in der Kirche und auf

**[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)** oder beachten Sie die Ausschreibung in diesem Eicheblatt.



## Konfirmandenlager 2015

Die Konfirmanden waren vom 20. - 24. April mit Pfr. Ernst Friedauer und Kirchenpflegerin Bea Rapold im Konfirmandenlager im Tessin. Ein Tag aus dem Bericht von Fabio Jost herausgepickt:

**Dienstag:** Nach einem erholsamen Schlaf wurden wir um sieben Uhr von Frau Rapold geweckt. Das Frühstück wurde gemütlich gegessen, da wir ein sehr gestopftes Programm hatten. Nach der Besichtigung der "Madonna del Sasso" ging's auf den Hausberg von Locarno. Da genossen wir die Aussicht über den Lago di Maggiore. Danach besuchten wir die Falknerei von Locarno und erlebten dort eine atemberaubende Show.



Den ganzen Bericht und mehr Fotos finden Sie unter [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch) (Fotos: Samuel Rasi)



## KirchGemeindePlus Weinland Mitte

# Einladung zur Zukunftswerkstatt

**Samstag, 13. Juni 2015, von 09.00 bis ca. 14.30 Uhr  
in Waltalingen in der Turnhalle an der Strasse nach Guntalingen**

Im März fanden die Workshops zum Prozessstart KirchGemeindePlus Weinland Mitte in allen beteiligten Gemeinden statt. Diese waren sehr anregend und die Ergebnisse aufschlussreich mit interessanten Ansätzen für die Zukunft der Kirche in unserer Gemeinde und im Weinland. Danke auch an dieser Stelle allen Mitwirkenden. Die Federführung im weiteren Prozess wird nun von einer Steuerungsgruppe mit Delegationen aus allen Kirchgemeinden sowie einem Projektleitungsteam übernommen. **Der nächste Schritt ist die Zukunftswerkstatt vom 13. Juni 2015 mit Teilnehmenden aus allen sechs Kirchgemeinden.**

Für diese Zukunftswerkstatt oder/und für Arbeitsgruppen sind wiederum interessierte und engagierte Personen gefragt. Wir laden Sie ein, an diesem Samstag die Zukunft der Kirche im Weinland mitzugestalten. Vielfältige Ansichten und Meinungen sind wichtig, damit die reformierte Kirche auch in Zukunft einen wichtigen Stellenwert in der Weinländer Bevölkerung genießt.

**Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!**

### Programm am 13. Juni 2015

- Informationen zu den gewonnenen Erkenntnissen aus den Workshops in allen sechs Kirchgemeinden
- Erläuterung der Hintergründe des Prozesses
- Inhaltliche und strukturelle Thesen
- Konkretisieren von Handlungsfeldern und Themen für die Arbeitsgruppen
- Bildung von Arbeitsgruppen
- weitere Schritte und Strukturen

### Wie geht es weiter?

- **im 3. Quartal 2015:** Arbeitsgruppen befassen sich mit den verschiedenen an der Zukunftswerkstatt definierten Themen (2 bis 3 Sitzungen)
- **November 2015:** Ergebniskonferenz

Ziel des Prozesses KirchGemeindePlus Weinland Mitte: Während den nächsten zwei Jahren wird in verschiedenen Prozessschritten die regionale Gestaltung des kirchlichen Lebens und der Zusammenarbeit mit dem Ziel einer Zusammenführung erarbeitet. Dabei geht es um einen sich entwickelnden Prozess, dessen Resultate, Erkenntnisse und Ausgang offen sind. **Dieser Prozess darf nicht nur in den Kirchenpflegen stattfinden. Bringen Sie Ihre Meinung und Ihre Wünsche ein für ein lebendiges kirchliches Leben!**

----- **Anmelden bitte bis 26. Mai 2015** -----

Anmeldung an Eveline Lüthi, Kirchenpflege Marthalen, Leebere 5, Marthalen, 052 301 13 50,  
[eveline.luethi@8460.ch](mailto:eveline.luethi@8460.ch)

- Zukunftswerkstattgruppe       verhindert an Zukunftswerkstatt, jedoch bereit für Mitwirkung in Arbeitsgruppe

Vorname, Name .....

Adresse .....

Tel. / Natel ..... E-Mail.....

- kann Mitfahrgelegenheit anbieten       brauche Mitfahrgelegenheit

Bemerkungen .....

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkungen
Fr, 22. Mai	Monika Kienast	Produkte-Ausstellung	18.00 - 21.00 Uhr, Seegrabe 1
Fr, 22. Mai	MSV	Freiwillige Übung	18.30 - 20.30 Uhr
Do, 28. Mai	Pro Senectute	Spiel- und Jassnachmittag	14.00 - 17.00 Uhr, Freihof
Fr, 29. Mai	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Freihof
So, 31. Mai	Frauenchor	Konzert	17.00 Uhr, ref. Kirche
Mo, 1. Juni	Pro Senectute	Wandertreff	13.00 Uhr, Bahnhof
Di, 2. Juni		Gemeindeversammlung	19.30 Uhr, Stubesaal
Do, 4. Juni	MSV	Obligatorische Übung	18.30 - 20.30

### Altpapier- und Kartonsammlung

Der Musikverein Helvetia sammelt am **Samstag, 13. Juni, ab 08.00 Uhr** das Altpapier ein.

Folgende Punkte sind zu beachten:

- ☞ Das Altpapier ist gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Der Karton ist getrennt vom Altpapier und gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Keine Säcke/Tragtaschen - Versteckter Abfall!
- ☞ Das Altpapier und der Karton ist dort bereitzustellen, wo sonst ihr Kehricht abgeholt wird.
- ☞ Das Altpapier und der Karton ist vor 08.00 Uhr bereitzustellen.
- ☞ Die Gewerbebetriebe müssen den Karton direkt bei der Sammelstelle bei der Landi bis 12.00 Uhr abgeben.



Falls man das Altpapier vor dem Haus holen müsste oder es bis um 11 Uhr noch nicht abgeholt wurde, bitten wir um ein Telefon

☎ Stefan Gfeller, Tel. 078 920 36 07

📅 Nächste Sammlung: **12. September 2015**

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: [robin.samarasinghe@marthalen.ch](mailto:robin.samarasinghe@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 27. Mai, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen